

# ‘Osèh Shàlom עוֹשֵׂה שְׁלוֹם

© 2002, 2010 by Andreas Wittenstein. Some rights reserved (CC).

**A** *peacefully* ♩ = 100

‘O - sèh shà-lom bim - ro - màv hu’ ya’ - sèh shà-lom ‘a - léi - nu  
 עוֹ - שֵׁה שְׁלוֹם בִּמְרוֹמָו הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם לִי - נוּ

ve - ‘al kàl Yis - rà - ‘él ve - ‘i - me - ru, ve - ‘i - me - ru ‘à - mén.  
 וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל

**B** 1. 2. *Fine*

Ya’ - sèh shà - lom, ya’ - sèh shà lom, shà - lom ‘a - léi - nu ve - ‘al kàl Yis - rà - ‘él. ‘al kàl Yis - rà - ‘él.  
 יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם, יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם, שְׁלוֹם לִי - נוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל

**C** *D.S. al Fine*

Ya’ - sèh shà - lom, ya’ - sèh shà - lom, shà - lom ‘a - léi - nu ve - ‘al kàl Yis - rà - ‘él.  
 יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם, יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם, שְׁלוֹם לִי - נוּ וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל וְעַל כָּל יִשְׂרָאֵל

‘Osèh shàlom bimromàv  
 hu’ya’sèh shàlom ‘aléinu  
 ve‘al kàl Yisrà’él  
 ve’imru, ve’imru ‘àmén.

Who makes peace in the heavens  
 will make peace for us  
 and for all Israel,  
 and let us say, and let us say “Amen”.

עוֹשֵׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו  
 הוּא יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עָלֵינוּ  
 וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל  
 וְאָמְרוּ, וְאָמְרוּ אָמֵן.

Ya’sèh shàlom, ya’sèh shàlom,  
 shàlom ‘aléinu ve‘al kàl Yisrà’él.

(S)he will make peace, (s)he will make peace,  
 peace for us and for all Israel.

יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם, יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם,  
 שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל.

Ya’sèh shàlom, ya’sèh shàlom,  
 shàlom ‘aléinu ve‘al kàl Yisrà’él.

(S)he will make peace, (s)he will make peace,  
 peace for us and for all Israel.

יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם, יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם,  
 שְׁלוֹם עָלֵינוּ וְעַל כָּל־יִשְׂרָאֵל.